



PINCE AMPERMETRIQUE - REF 09097



Manuel d'instructions Notice originale.

VEUILLEZ LIRE CE MANUEL D'INSTRUCTIONS ATTENTIVEMENT ET
ENTIEREMENT AVANT TOUTE UTILISATION

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ

Ce multimètre a été conçu conformément à la norme IEC-61010 concernant les instruments de mesure électroniques, avec une catégorie de mesure (CAT III 600 V) et un degré de pollution 2.

SYMBOLES ÉLECTRIQUES

-  Courant alternatif
-  Courant continu
-  Attention : risque de danger. Consulter le manuel avant utilisation
-  Attention : risque d'électrocution
-  Borne de mise à la terre (masse)
-  Fusible
-  Le matériel est protégé par une double isolation ou par une isolation renforcée.



1 REGLES DE SECURITE

1.1 Règles générales de sécurité

Utiliser dans un environnement sécurisé

Il ne dit pas y avoir de risques d'explosions, de produits corrosifs dans l'environnement proche lors de l'utilisation.

Tenir compte du milieu de travail.

Bien éclairer la zone de travail. Ne pas utiliser les outils en présence de liquides ou de gaz inflammables.

Conserver une zone de travail propre et ordonnée.

Ne pas laisser les visiteurs s'approcher. Ne pas permettre aux visiteurs de toucher l'outil ou le câble. Tous les visiteurs doivent être éloignés du secteur de travail. Soyez particulièrement vigilant avec les enfants et les animaux.

Ranger les outils non utilisés. Les outils inutilisés doivent être rangés dans un endroit sec ou fermé à clé, hors de portée des enfants. **Traiter les outils avec soin.**

Rester alerte. Se concentrer sur le travail. Faire preuve de jugement. Ne pas se servir de l'outil lorsqu'on est fatigué.

Rechercher les pièces endommagées. Avant d'utiliser l'outil, examiner soigneusement l'état des pièces pour s'assurer qu'elles fonctionnent correctement et qu'elles accomplissent leur tâche. Il faut réparer toute pièce dont l'état laisse à désirer ou en remplacer par un poste de service agréé sauf si autrement indiqué dans ce manuel d'instructions.

Ne pas modifier la machine Aucune modification et/ou reconversion ne doit être effectuée. L'usage d'accessoires ou attachements autres que ceux recommandés dans ce manuel d'instructions peut entraîner des blessures personnelles.

Cet appareil électrique est conforme aux règles de sécurité prévues. La réparation des appareils électriques effectuée par des personnes non qualifiées présente des risques de blessures pour l'utilisateur.

1.2 Règles particulières de sécurité

AVERTISSEMENT

1. N'utiliser pas ce multimètre s'il est endommagé. Avant d'utiliser ce multimètre, inspecter son boîtier. Faire particulièrement attention à l'isolation entourant les bornes.
2. Inspecter les câbles de sonde pour vérifier que leur isolant n'est pas endommagé et qu'il n'y a pas de métal exposé. Vérifier la conduction des câbles de sonde. Remplacer les câbles de sonde endommagés avant d'utiliser le multimètre.
3. Ne pas utiliser le multimètre s'il fonctionne anormalement. La protection peut se trouver amoindrie. En cas de doute, faire réviser le multimètre.
4. Ne pas utiliser le multimètre dans un environnement contenant des gaz explosifs, de la vapeur ou de la poussière.
5. Ne pas appliquer entre les bornes, ou entre une borne et la masse ou la terre, une tension supérieure à la tension nominale figurant sur le multimètre.
6. Avant utilisation, contrôler le bon fonctionnement du multimètre en mesurant une tension connue.
7. Quand vous mesurez une intensité, mettre le circuit hors tension avant de brancher le multimètre sur le circuit. Ne pas oublier de brancher le multimètre en série dans le circuit.
8. Pour intervenir sur le multimètre, ne pas utiliser d'autres pièces de rechange que celles spécifiées.
9. Utiliser le multimètre avec précaution quand vous travaillez avec des tensions supérieures à 30 V alternatifs efficaces, 42 V alternatifs en crête, ou 60 V en courant continu. De telles tensions peuvent entraîner un danger d'électrocution.
10. Quand vous utilisez les sondes, garder toujours les doigts derrière les protections.

11. Connecter la sonde de neutre avant de connecter la sonde de phase. Quand vous déconnectez les sondes, commencer par déconnecter la sonde de la phase.
12. Débrancher les câbles de sonde du multimètre avant d'ouvrir le boîtier.
13. Ne pas utiliser le multimètre avec le couvercle enlevé ou desserré.
14. Pour éviter les erreurs de mesure qui pourraient entraîner des blessures ou des électrocutions, remplacer la pile dès que le témoin "pile faible" (- +) apparaît.
15. Danger résiduel : quand une borne d'entrée est connectée à une tension dangereuse, on doit noter que cette tension peut se retrouver sur toutes les autres bornes !
16. CAT III - Ne pas utiliser ce multimètre pour des mesures relevant de la catégorie IV.

ATTENTION

Afin d'éviter des dommages au multimètre ou au matériel mesuré, respecter ces directives :

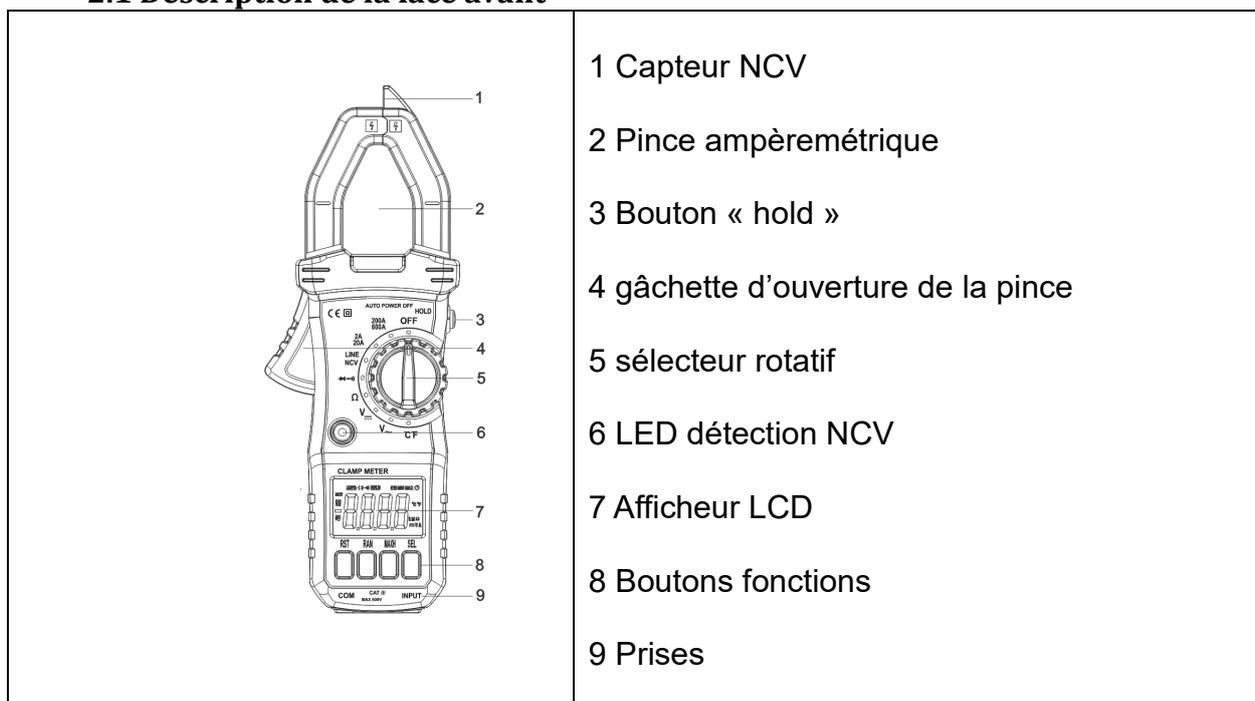
- a) Débrancher l'alimentation du circuit et décharger tous les condensateurs avant de mesurer une résistance, la continuité, une diode ou la température.
- b) Utiliser les bornes correctes, la bonne fonction et la bonne plage pour la mesure.
- c) Avant de mesurer une intensité, vérifier le fusible du multimètre et mettre le circuit hors tension avant de procéder au branchement du multimètre sur le circuit.
- d) Avant de tourner le bouton Fonction / Plage pour changer de fonction, déconnecter les sondes du circuit testé.

2 DESCRIPTION

Les instruments de cette série sont des multimètres numériques compacts, avec affichage de 0 à 1999 (3½ digits), destinés à mesurer les tensions continues et alternatives, les intensités continues et les résistances, ainsi qu'à tester les diodes et la continuité à l'aide d'un signal sonore. Certains d'entre eux fournissent également la mesure de la température ou une fonction de test de la pile, ou bien ils peuvent être utilisés comme générateur de signal (voir tableau ci-dessous). Ils disposent d'une protection contre les surcharges et d'un indicateur de pile faible.

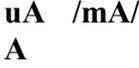
Câbles de sonde : 1 paire fournie.

2.1 Description de la face avant



Afin de prolonger la vie de la pile, ce sélecteur doit être positionné sur "OFF" quand on n'utilise pas l'appareil.

2.2 Symbole de l'écran LCD

Symbole	Description	Symbole	Description
	Verrouille l'affichage sur la valeur affichée		Indication de batterie faible
	Test Diode		Contrôle de continuité
	Verrouille l'affichage de la valeur max		Unité d'intensité
	Détecteur de tension AC à distance		Unité de tension
	Courant continu		Courant alternatif

2.3 Caractéristiques générales

Modèle		09097
Affichage maximum		1999 (3 ^{1/2} digits)
Méthode de signalisation		Affichage LCD, 2 affichage par seconde
Indication de dépassement		Seul le chiffre "OL" s'affiche sur la LCD
Vitesse de lecture		Environ 2 à 3 fois par seconde
Environnement	Température	0°C ~ 40°C
	humidité relative	< 70%
Alimentation		Piles AAx2
Indicateur de pile faible		Le LCD affiche «  »
Dimensions		194x75x35mm
Poids		Environ 230 g

Fonctions	
Précision générale	0.5%
Tension continue	200mV/2V/20V/200V/600V
Tension alternative	200mV/2V/20V/200V/600V
Intensité AC	2A/20A/200A/600A.
Resistance (Ω)	200 Ω /2k Ω /20k Ω /200k Ω /2M Ω /20M Ω
Test de Diode	Oui
Test de Continuité	Oui
Echelle automatique	Oui
NCV Detection	Oui
LINE Test	Oui
Mémorisation des données	Oui
Extinction automatique	Oui

3 CARACTÉRISTIQUES SPECIFIQUES

La précision est indiquée pour une période d'un an après calibrage et pour une température comprise entre 18°C et 28°C, avec une humidité relative ne dépassant pas 80%.

La précision est indiquée sous la forme suivante :

\pm [(% sur la mesure) + (nombre de chiffres le moins significatifs)]

3.1 Courant AC

Plage	Résolution	Précision
2A	0.001A	\pm (2.5% reading + 10 digits)
20A	0.01A	
200A	0.1A	
600A	1A	

Plage de Fréquence: 50Hz-60Hz

3.2 Tension en DC

Plage	Résolution	Précision
200mV	0.1mV	\pm (0.5% + 3 digits)
2V	0.001V	\pm (0.8% + 5 digits)
20V	0.01V	
200V	0.1V	
600V	1V	\pm (1.0% + 5 digits)

Impédance d'entrée: 10M Ω ; tension d'entrée Max 600V DC / 600V AC RMS

3.3 Tension AC

Plage	Résolution	Précision
200mV	0.1mV	\pm (1.0% + 10 digits)
2V	0.001V	\pm (1.0% + 5 digits)
20V	0.01V	
200V	0.1V	
600V	1V	\pm (1.2% + 5 digits)

Impédance d'entrée: 10M Ω ; Tension max.: 600V DC / 600V AC RMS

Fréquence: RMS 40Hz-400Hz

3.4 Résistance

Plage	Résolution	Précision
200 Ω	0.1 Ω	\pm (1.0% + 10 digits)
2K Ω	0.001k Ω	\pm (0.8% + 5 digits)
20k Ω	0.01k Ω	
200k Ω	0.1k Ω	
2M Ω	0.001M Ω	\pm (2.0% + 10 digits)
20M Ω	0.01M Ω	

Protection contre les surcharges: 250V DC / 250V AC RMS

3.5 Test de diode

PLAGE	RESOLUTION
	Le buzzer intégré émet un son si la résistance est inférieure à 30 Ω , environ.
	La chute de tension approximative dans la diode testée est affichée. En cas d'inversion de polarité, OL est affiché

Protection contre les surcharges: 250V DC / 250V AC RMS

4 MESURES

4.1 Mesure des tensions continues

1. Brancher le câble de sonde rouge sur la prise "**input**" et le câble de sonde noir sur la prise "**COM**".
2. Sélectionner la Fonction « **V** $\overline{\text{---}}$ » grâce au sélecteur rotatif. Pour sélectionner la plage désirée, appuyer sur le bouton « RAN » situé en bas de la pince. Si l'ordre de grandeur de la tension à mesurer n'est pas connu au préalable, sélectionner la plage la plus élevée, puis la réduire, plage après plage, jusqu'à obtenir une valeur satisfaisante.
3. Connecter les câbles de test sur la source ou sur le circuit à mesurer.
4. La valeur de la tension s'affiche sur l'écran LCD, en même temps que la polarité du câble rouge.

4.2 Mesure des tensions alternatives

1. Brancher le câble de sonde rouge sur la prise "**input**" et le câble de sonde noir sur la prise "**COM**".
- 2.
3. Sélectionner la Fonction « **V** \sim » grâce au sélecteur rotatif. Pour sélectionner la plage désirée, appuyer sur le bouton « RAN » situé en bas de la pince. Si l'ordre de grandeur de la tension à mesurer n'est pas connu au préalable, sélectionner la plage la plus élevée, puis la réduire, plage après plage, jusqu'à obtenir une valeur satisfaisante.
4. Connecter les câbles de test sur la source ou sur le circuit à mesurer.
5. La valeur de la tension s'affiche sur l'écran LCD.

4.3 Mesure des intensités

1. Assurez-vous que les câbles de mesure soient déconnectés
2. Positionner le sélecteur rotatif sur la position et la plage de mesure désirée grâce au sélecteur rotatif et au bouton « RAN » situé en bas de la pince. Si l'ordre de grandeur de l'intensité à mesurer n'est pas connu au préalable, positionner le sélecteur Fonction / Plage sur la plage la plus élevée, puis la réduise, plage après plage, jusqu'à obtenir une résolution satisfaisante.
3. Ouvrir la pince à l'aide de la gâchette latérale et placer le câble de phase (+), où circule l'intensité à mesurer, à l'intérieur de la pince
4. lire la valeur affichée.

Remarque :

Pour les mesures > 2 A, la durée de la mesure doit être inférieure à 10 secondes et on doit respecter un intervalle de 15 minutes entre deux mesures.

4.4 Mesure des résistances

1. Brancher le câble de sonde rouge sur la prise "**input**" et le câble de sonde noir sur la prise "**COM**".
2. Positionner le sélecteur rotatif sur Ω et choisissez la plage Ω désirée en appuyant sur le bouton RAN.
3. Connecter les câbles sur la résistance à mesurer.
4. La valeur de la résistance s'affiche sur l'écran LCD.

Remarque :

Afin d'éviter les chocs électriques ou d'endommager le multimètre, débrancher l'alimentation du circuit et décharger tous les condensateurs avant de mesurer une résistance.

4.5 Mesure des diodes

1. Brancher le câble de sonde rouge sur la prise "**input**" et le câble de sonde noir sur la prise "**COM**".
2. Positionner le sélecteur rotatif sur «  » et appuyer sur le bouton « SEL » pour choisir le mode de mesure des diodes «  ».
3. Connecter le câble de sonde rouge sur l'anode de la diode à mesurer et le câble de sonde noir sur sa cathode.
4. La valeur de la chute de tension dans la diode s'affiche en mV sur l'écran LCD. Si la diode est à l'envers, l'écran affiche seulement "1".

Remarque :

Afin d'éviter les chocs électriques ou d'endommager le multimètre, débrancher l'alimentation du circuit et décharger tous les condensateurs avant de mesurer la diode.

4.6 Test de continuité

Remarque :

Afin d'éviter les chocs électriques ou d'endommager le multimètre, débrancher l'alimentation du circuit et décharger tous les condensateurs avant de mesurer la diode.

1. Positionner le sélecteur rotatif sur «  » et appuyer sur le bouton « SEL » pour choisir le test de continuité «  ».
2. Brancher le câble de sonde rouge sur la prise "**input**" et le câble de sonde noir sur la prise "**COM**".
3. Placer les sondes en contact avec l'élément à tester
4. Si la résistance est inférieure à 30 Ohm, l'appareil émettra un signal sonore.

4.7 NCV Non Contact Voltage (détection sans contact de tension)

Du fait de sources d'interférences externes, cette fonction peut entraîner des faux positifs et des faux négatifs. Le résultat de détection sert uniquement d'indication et doit être vérifié par tout autre moyen adapté.

Positionner le sélecteur de fonction sur NCV et placer la tête de la pince ampèremétrique en contact avec le circuit à vérifier

Si une tension est détectée, la LED va clignoter accompagnée d'un signal sonore.

Note :

Le résultat de détection ne doit pas servir pour déterminer la tension dans le câble.

La capacité de détection est diminuée par l'épaisseur d'isolation, la forme du conducteur et par divers autres paramètres.

La proximité avec des appareils sources d'interférences (moteurs, ...) peut impacter la détection.

4.8 LINE Live Wire Recognition (test de ligne)

Placer le sélecteur rotatif sur la position LINE, connecter le câble rouge sur le "Input". Tenir la partie isolante du fil de test rouge et ne pas la mettre en circuit sous mesure ; mettre en contact le fil de test rouge au fil sous tension, le buzzer du multimètre sera activé et la LED rouge clignotera, si le fil de test rouge relie la ligne de terre, le buzzer ne sonnera pas (si il n'y a pas de fuite de courant importante de plus de 15V) et la LED ne clignotera pas.

5 MAINTENANCE

- a) Avant d'ouvrir le boîtier, débrancher toujours les câbles de sonde de tous les circuits sous tension.
- b) Nettoyer périodiquement la pince ampèremétrique avec un chiffon humide et un détergent doux. Ne pas utiliser de solvants ou d'abrasifs.

5.1 Remplacement de la pile

Si le symbole «  » s'affiche sur l'écran LCD, cela signifie que la pile doit être remplacée. Pour remplacer la pile, dévisser les vis du couvercle arrière et remplacer la pile vide par une pile neuve de mêmes caractéristiques. Remonter le couvercle arrière et ses vis.

La garantie ne peut être accordée suite à une utilisation anormale, une manœuvre erronée, une modification électrique, un défaut de transport, de manutention ou d'entretien, l'utilisation de pièces ou d'accessoires non d'origine, des interventions effectuées par du personnel non agréé, l'absence de protection ou dispositif sécurisant l'opérateur, le non-respect des consignes précitées exclut votre machine de notre garantie,

La garantie ne couvre pas les éléments consommables comme les piles ou les fusibles. Si le défaut a été provoqué par un mauvais usage ou des conditions de fonctionnement anormales, la réparation sera facturée au coût nominal. Se reporter à nos Conditions Générales de Ventes pour toute demande de garantie.

Protection de l'environnement



Votre appareil contient de nombreux matériaux recyclables.

Nous vous rappelons que les appareils usagés ne doivent pas être mélangés avec d'autres déchets. Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Merci de les recycler dans les points de collecte prévus à cet effet. Adressez-vous auprès des autorités locales ou de votre revendeur pour obtenir des conseils sur le recyclage.